

Ausiàs March y la Poesía Europea

Código: 105844
Créditos ECTS: 6

Titulación	Tipo	Curso	Semestre
2503998 Filología Catalana: Estudios de Literatura y Lingüística	OB	3	1
2504380 Estudios de Inglés y Catalán	OT	0	0
2504380 Estudios de Inglés y Catalán	OT	3	0
2504380 Estudios de Inglés y Catalán	OT	4	0
2504388 Estudios de Catalán y Español	OT	0	0
2504388 Estudios de Catalán y Español	OT	3	0
2504388 Estudios de Catalán y Español	OT	4	0

Contacto

Nombre: Luis Gonzaga Maria Cabre Olle

Correo electrónico: lluis.cabre@uab.cat

Idiomas de los grupos

Puede consultarlo a través de este [enlace](#). Para consultar el idioma necesitará introducir el CÓDIGO de la asignatura. Tenga en cuenta que la información es provisional hasta el 30 de noviembre del 2023.

Prerrequisitos

No los hay.

Objetivos y contextualización

La asignatura ofrece una introducción a la poesía catalana de los siglos XIV y XV, con énfasis en las tradiciones de la Europa del momento (en francés, italiano y castellano), así como una lectura detallada de una (selección de) la poesía de Ausiàs March. El estudio de los cancioneros manuscritos i el de las ediciones críticas también tienen un papel importante.

Al finalizar el curso, el estudiante debería de ser capaz de (a) comprender la evolución histórica de la lírica cortesana de los siglos XIV y XV y la configuración de tradiciones literarias, y (b) debería haber adquirido familiaridad con los diversos aspectos de la obra de Ausiàs March, de modo que (c) sea capaz de comentar cualquiera de la treintena de piezas seleccionadas demostrando comprensión literaria y un dominio satisfactorio del catalán medieval.

Competencias

Filología Catalana: Estudios de Literatura y Lingüística

- Actuar con responsabilidad ética y respeto por los derechos fundamentales, la diversidad y los valores democráticos.
- Actuar en el ámbito de conocimiento propio evaluando las desigualdades por razón de sexo/género.
- Aplicar conceptos, recursos y métodos del análisis literario a la literatura catalana teniendo en cuenta sus fuentes, la periodización de la historia literaria occidental y el contexto social.
- Demostrar dominio de la normativa de la lengua catalana, de sus fundamentos lingüísticos y de todas sus aplicaciones en el ámbito académico y profesional.
- Demostrar habilidades que faciliten el trabajo en equipo.
- Elaborar estudios de carácter histórico sobre las tendencias, los géneros y los autores de la tradición literaria catalana.
- Identificar las principales tendencias, los autores más significativos y las obras más representativas de la literatura catalana.
- Interpretar los textos literarios desde bases filológicas y comparativas.
- Introducir cambios en los métodos y los procesos del ámbito de conocimiento para dar respuestas innovadoras a las necesidades y demandas de la sociedad.
- Que los estudiantes hayan demostrado poseer y comprender conocimientos en un área de estudio que parte de la base de la educación secundaria general, y se suele encontrar a un nivel que, si bien se apoya en libros de texto avanzados, incluye también algunos aspectos que implican conocimientos procedentes de la vanguardia de su campo de estudio.
- Que los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía.
- Que los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado.
- Que los estudiantes sepan aplicar sus conocimientos a su trabajo o vocación de una forma profesional y posean las competencias que suelen demostrarse por medio de la elaboración y defensa de argumentos y la resolución de problemas dentro de su área de estudio.
- Que los estudiantes tengan la capacidad de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro de su área de estudio) para emitir juicios que incluyan una reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica o ética.
- Realizar lecturas e interpretaciones críticas de textos.
- Realizar trabajos escritos o presentaciones orales efectivas y adaptadas al registro adecuado.
- Utilizar la información de acuerdo con la ética científica.

Estudios de Inglés y Catalán

- Actuar con responsabilidad ética y con respeto por los derechos y deberes fundamentales, la diversidad y los valores democráticos.
- Actuar en el ámbito de conocimiento propio evaluando las desigualdades por razón de sexo/género.
- Aplicar los principios éticos científicos al tratamiento de la información.
- Demostrar el conocimiento normativo de la lengua catalana y sus fundamentos y el dominio en todas sus aplicaciones al ámbito académico y profesional.
- Demostrar habilidades para trabajar de manera autónoma y en equipo con el fin de alcanzar los objetivos planificados, en su caso en contextos multiculturales e interdisciplinarios.
- Identificar e interpretar los textos literarios del inglés y del catalán, analizando los rasgos genéricos, formales, temáticos y culturales de acuerdo con conceptos y métodos propios del comparatismo y de la teoría literaria.
- Introducir cambios en los métodos y los procesos del ámbito de conocimiento para dar respuestas innovadoras a las necesidades y demandas de la sociedad.
- Que los estudiantes hayan demostrado poseer y comprender conocimientos en un área de estudio que parte de la base de la educación secundaria general, y se suele encontrar a un nivel que, si bien se apoya en libros de texto avanzados, incluye también algunos aspectos que implican conocimientos procedentes de la vanguardia de su campo de estudio.
- Que los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía.

- Que los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado.
- Que los estudiantes sepan aplicar sus conocimientos a su trabajo o vocación de una forma profesional y posean las competencias que suelen demostrarse por medio de la elaboración y defensa de argumentos y la resolución de problemas dentro de su área de estudio.
- Que los estudiantes tengan la capacidad de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro de su área de estudio) para emitir juicios que incluyan una reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica o ética.
- Realizar trabajos escritos o presentaciones orales efectivas y adaptadas al registro adecuado en distintas lenguas.
- Reconocer los periodos, tradiciones, tendencias, autores y obras más significativas de las literaturas en lenguas catalana e inglesa en su contexto histórico-social.
- Valorar de manera crítica la producción literaria y cultural en catalán e inglés y su contexto histórico y social.

Estudios de Catalán y Español

- Actuar con responsabilidad ética y con respeto por los derechos y deberes fundamentales, la diversidad y los valores democráticos.
- Actuar en el ámbito de conocimiento propio evaluando las desigualdades por razón de sexo/género.
- Aplicar los principios éticos científicos al tratamiento de la información.
- Demostrar el conocimiento normativo de las lenguas catalana y española y su dominio en todas sus aplicaciones al ámbito académico y profesional.
- Demostrar habilidades para trabajar de manera autónoma y en equipo con el fin de alcanzar los objetivos planificados, en su caso en contextos multiculturales e interdisciplinarios.
- Elaborar argumentaciones aplicables a los ámbitos de la filología catalana y española, de la teoría literaria y de la lingüística, y evaluar su relevancia académica.
- Elaborar estudios de carácter histórico sobre las tendencias, los géneros y los autores de la tradición literaria catalana y la española.
- Emplear la metodología y los conceptos del análisis literario teniendo en cuenta fuentes y contexto histórico y social.
- Introducir cambios en los métodos y los procesos del ámbito de conocimiento para dar respuestas innovadoras a las necesidades y demandas de la sociedad.
- Que los estudiantes hayan demostrado poseer y comprender conocimientos en un área de estudio que parte de la base de la educación secundaria general, y se suele encontrar a un nivel que, si bien se apoya en libros de texto avanzados, incluye también algunos aspectos que implican conocimientos procedentes de la vanguardia de su campo de estudio.
- Que los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía.
- Que los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado.
- Que los estudiantes sepan aplicar sus conocimientos a su trabajo o vocación de una forma profesional y posean las competencias que suelen demostrarse por medio de la elaboración y defensa de argumentos y la resolución de problemas dentro de su área de estudio.
- Que los estudiantes tengan la capacidad de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro de su área de estudio) para emitir juicios que incluyan una reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica o ética.
- Realizar trabajos escritos o presentaciones orales efectivas y adaptadas al registro adecuado en distintas lenguas.
- Reconocer los periodos, tradiciones, tendencias, autores y obras más significativas de la literatura en lengua catalana y española en su contexto histórico-social.
- Utilizar las herramientas digitales y las fuentes documentales específicas para la captación y organización de información.

Resultados de aprendizaje

1. "Reconocer las series histórico-literarias desde la temprana Edad Media hasta el final del siglo XVII, de modo que se pueda establecer una continuidad entre los diversos géneros literarios y su proyección; por ejemplo, la lírica tradicional en la obra de Lope de Vega, o la cuentística medieval en Cervantes."

2. Aplicar adecuadamente los conocimientos adquiridos para la obtención de datos y manejo de fuentes documentales de aplicación al estudio de la lengua y la literatura catalanas.
3. Aplicar las herramientas informáticas y saber consultar las fuentes documentales específicas.
4. Aplicar las herramientas informáticas y saber consultar las fuentes documentales.
5. Caracterizar los fenómenos literarios teniendo en cuenta los diferentes niveles de análisis.
6. Comentar textos literarios de diferentes épocas.
7. Comentar textos literarios, aplicando los instrumentos adquiridos, atendiendo al contexto histórico y sociocultural.
8. Comprender la relación entre texto y discurso.
9. Conocer los períodos de la literatura Medieval y del Siglo de Oro (siglos XVI-XVII) en todos sus géneros, corrientes, tendencias y autores más representativos.
10. Demostrar un dominio avanzado de la lengua catalana medieval y redactar versiones al catalán moderno de textos medievales complejos.
11. Demostrar, a nivel básico, conocimientos de lengua catalana medieval, y redactar versiones al catalán moderno de textos medievales.
12. Describir e interpretar la tradición cultural occidental, de la época clásica al fin de la Edad Media, y reconocer en un texto medieval los rasgos de la tradición occidental.
13. Determinar los rasgos de estilo de los principales autores de la literatura medieval y de los siglos de oro.
14. Distinguir el factor sexo/género en la configuración del canon literario.
15. Dominar la expresión oral y escrita en lengua catalana.
16. Elaborar textos críticos sobre las tendencias, los autores y las obras de poesía y de prosa más significativas de la literatura catalana medieval.
17. Elaborar trabajos de acuerdo con la ética científica.
18. Elaborar, en un nivel avanzado, textos críticos sobre las tendencias, los autores y las obras más significativas de la literatura catalana medieval.
19. Emplear la terminología adecuada en la construcción de un texto académico y en la transmisión de sus conocimientos.
20. Emplear las fuentes tradicionales para la obtención, clasificación, interpretación y análisis de datos relevantes relacionados con el estudio de la lengua y de la literatura españolas.
21. Emplear las herramientas digitales para la obtención, clasificación, interpretación y análisis de datos relevantes relacionados con el estudio de la lengua y de la literatura españolas.
22. Explicar el contexto de la literatura catalana medieval y relacionar obras con su contexto histórico y cultural.
23. Exponer los conocimientos sobre la historia, el arte u otros movimientos culturales.
24. Identificar las ideas principales y las secundarias y expresarlas con corrección lingüística.
25. Identificar las principales características de los géneros de la literatura medieval y de los siglos de oro.
26. Identificar las relaciones de la literatura con la historia, el arte u otros movimientos culturales.
27. Identificar temas y motivos de la tradición clásica y medieval europea en cualquiera de sus manifestaciones literarias y artísticas.
28. Identificar, en un nivel avanzado, temas y motivos de la tradición clásica y medieval europea en cualquiera de sus manifestaciones literarias y artísticas.
29. Interpretar críticamente obras literarias teniendo en cuenta las relaciones entre los diferentes ámbitos de la literatura y su relación con las áreas humanas, artísticas y sociales.
30. Interpretar la tradición cultural occidental, de la época clásica al fin de la Edad Media, y reconocer con detalle en un texto medieval los rasgos de la tradición occidental.
31. Justificar mediante una terminología apropiada el análisis de los datos desde un punto de vista lingüístico.
32. Mantener una actitud de respeto hacia las opiniones, valores, comportamientos y prácticas de los demás.
33. Planificar, organizar y realizar trabajos en equipo.
34. Potenciar la capacidad de lectura, interpretación y análisis crítico de textos literarios y lingüísticos.
35. Producir textos escritos y orales con corrección normativa.
36. Realizar predicciones e inferencias literarias sobre el contenido de un texto.
37. Realizar trabajos escritos y presentaciones orales efectivas y adaptadas al registro adecuado.
38. Reconocer el contexto de la literatura catalana medieval avanzada y relacionar obras con su contexto histórico y cultural.

39. Reconocer las distintas modalidades poéticas (lírica, narrativa, cancionero, italianizante, etc.) y sus formas métricas.
40. Reconocer las modalidades de la prosa (braquilógica y paremiológica, popular o culta, de ficción (sentimental, cabaleresca, pastoril, morisca, bizantina, picaresca, etc.) y de pensamiento (epístola, crónica, diálogo, ensayo, oración, etc.) y su evolución a lo largo de los dos períodos.
41. Reconocer las modalidades teatrales: religiosa, pastoril, trágica y la de la llamada Comedia Nueva.
42. Reconocer temas y motivos de la tradición europea en un texto catalán medieval.
43. Reconocer, en un nivel avanzado, temas y motivos de la tradición europea en un texto medieval catalán.
44. Redactar comentarios de texto con sentido crítico.
45. Redactar ensayos originales y complejos, con dominio de la bibliografía pertinente, sobre autores y obras del período medieval.
46. Redactar ensayos originales, con dominio de la bibliografía pertinente, sobre autores y obras del período medieval.
47. Saber realizar trabajos individualmente o en grupo aplicando los conocimientos teóricos adquiridos y enfrentándose a nuevos retos y realidades culturales.
48. Trabajar autónomamente en el estudio sincrónico y diacrónico de la lengua y la literatura catalanas.
49. Usar las técnicas de la crítica textual, y de sus disciplinas afines: ecdótica, historia del libro, paleografía y codicología.
50. Utilizar recursos tecnológicos (digitales y audiovisuales) para la adquisición del conocimiento y sus aplicaciones en lengua y literatura.

Contenido

1. Introducción. Tradición trovadoresca: poesía cortesana de Pedro el Grande a Pedro III (1276-1387). El revival trovadoresco en Tolosa y la preceptiva. Cancioneros. Versificación y lengua.
2. Poesía en las cortes de Juan I, Martín I y su hijo Martín el Joven (1387-1410). Influencia italiana y francesa: Guillaume de Machaut y Dante. Gilabert de Pròixita, Andreu Febrer, Melcior de Gualbes. Géneros: balada, lay y estramps. Christine de Pizan.
3. Poesía en la corte del joven Alfonso IV. Jordi de Sant Jordi (m. 1424). Lectura cortesana de Petrarca.
4. Ausiàs March (1400-59). Cronología de la obra. Tradición literaria. Ciclos (Llir entre cards, Plena de seny, Mon darrer bé, poesías de muerte). Otras poesías de amor. Poesía moral y espiritual.
5. Posteridad de Ausiàs March. Seguidores del s. XV. Transmisión impresa (1539-1633). Imitatio renacentista en castellano y catalán.

Metodología

Las lecciones muestran el contexto histórico de los mejores poetas catalanes de la época medieval. El curso, sin embargo, se basa en la práctica de la lectura en el aula (física o virtual). Tal práctica se centra en (a) la traducción de textos antiguos al catalán actual, (b) el comentario de sus fuentes y (c) el debate sobre la interpretación de los textos desde una óptica de literatura comparada, incluyendo a a mujeres escritoras.

El calendario detallado con el contenido de las diferentes sesiones se expondrá el día de presentación de la asignatura. Se colgará también en el Campus Virtual donde el alumnado podrá encontrar la descripción detallada de los ejercicios y prácticas, los diversos materiales docentes y cualquier información necesaria para el adecuado seguimiento de la asignatura. En caso de cambio de modalidad docente por razones sanitarias, el profesorado informará de los cambios que se producirán en la programación de la asignatura y en las metodologías docentes.

Se reservarán 15 minutos de una clase, dentro del calendario establecido por el centro/titulación, para la complementación por parte del alumnado de las encuestas de evaluación de la actuación del profesorado y la evaluación de la asignatura.

Nota: se reservarán 15 minutos de una clase dentro del calendario establecido por el centro o por la titulación para que el alumnado rellene las encuestas de evaluación de la actuación del profesorado y de evaluación de la asignatura o módulo.

Actividades

Título	Horas	ECTS	Resultados de aprendizaje
Tipo: Dirigidas			
Exposición del programa	30	1,2	2, 3, 12, 22, 26, 27, 29, 34, 42
Seminarios (comentario de texto)	17,5	0,7	7, 11, 12, 22, 24, 26, 29, 32, 34, 42, 44
Tipo: Supervisadas			
Presentaciones orales (aula invertida)	9	0,36	3, 7, 15, 17, 37, 24, 32, 33, 35, 50
Tipo: Autónomas			
Búsqueda de documentación	10	0,4	2, 3, 17, 46, 50
Lectura crítica	30	1,2	7, 11, 26, 27, 29, 34, 42

Evaluación

La evaluación es continua. Para aprobar la asignatura se deberá obtener una nota mínima de 5.

El sistema de evaluación se organiza en 3 módulos; cada uno de ellos tendrá asignado un peso específico en la calificación final: (a) módulo de entrega de trabajos, en el que se evaluarán uno o más trabajos escritos con un peso global del 40%; (b) módulo de presentaciones, análisis y discusiones de textos en el aula (o por medio de Teams etc.) con un peso global del 10%; (c) módulo de pruebas escritas, con un peso global del 50%. Las presentaciones incluyen trabajo en equipo.

En el momento de realización de cada actividad evaluativa, el profesor informará al alumnado (via Moodle) del procedimiento y la fecha de la revisión de las calificaciones.

La recuperación consistirá en un examen escrito y/o la presentación del trabajo principal si no ha sido aprobado. Para optar a la recuperación, el estudiante deberá haber sido evaluado de 2/3 de la calificación total y deberá haber obtenido entre un 3.5 y un 4.9. La calificación máxima de la recuperación es 5.

Será considerado No Evaluable el expediente de quien solamente haya realizado menos del 30% de las actividades evaluativas.

En caso de que el/la estudiante lleve a cabo cualquier tipo de irregularidad que pueda conducir a una variación significativa de la calificación de un determinado acto de evaluación, este será calificado con 0, independientemente del proceso disciplinario que pueda derivarse de ello. En caso de que se verifiquen varias irregularidades en los actos de evaluación de una misma asignatura, la calificación final de esta asignatura será 0.

En caso de que las pruebas no se puedan hacer presencialmente, se adaptará su formato (sin alterar su ponderación) a las posibilidades que ofrecen las herramientas virtuales de la UAB. Los deberes, actividades y participación en clase se realizarán a través de foros, wikis y / o discusiones de ejercicios a través de Teams, etc. El profesor o profesora velará para asegurarse el acceso del estudiantado a tales recursos o le ofrecerá otros alternativos que estén a su alcance.

Evaluación única

En el mismo día de la prueba escrita de la evaluación continuada (enero, semanas 2/3), se realizará (a) un examen escrito (40%) i se deberán presentar dos trabajos: (b) comentario de un poema de Ausiàs March (40%) y (c) un resumen sobre los ciclos poéticos de Ausiàs March (20%), basado en las pp. 353-394 de *Literatura medieval* vol. 2 (dir. Lola Badia, 2014). Se aplicará el mismo sistema de recuperación que para la evaluación continuada.

Actividades de evaluación continuada

Título	Peso	Horas	ECTS	Resultados de aprendizaje
Presentaciones orales	10%	1	0,04	2, 3, 4, 7, 11, 12, 14, 15, 17, 22, 23, 36, 19, 37, 24, 26, 27, 29, 32, 33, 34, 35, 42, 44, 47, 50
Pruebas escritas (preparación y redacción)	50%	28,5	1,14	2, 3, 7, 11, 12, 15, 17, 22, 24, 26, 27, 29, 32, 33, 34, 35, 42, 44, 50
Redacción de trabajo	40%	24	0,96	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 22, 23, 36, 19, 21, 20, 37, 24, 26, 27, 28, 25, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 45, 46, 44, 47, 48, 49, 50

Bibliografía

Badia, Lola (dir), *Literatura medieval, II: segles XIV-XV* (Barcelona: Enciclopèdia Catalana/Ajuntament/Barcino, 2014).

Riquer, Marfí de, *Història de la literatura catalana: part antiga*, 3 vols. (Barcelona: Ariel, 1964); 4 vols. (Barcelona: Planeta, 1984).

Badia, Lola, *Tradició i modernitat als segles XIV i XV: estudis de cultura literària i lectures d'Ausiàs March* (Barcelona: Publicacions de l'Abadia de Montserrat, 1993).

Andreu Febrer, *Poesies*, ed. M. de Riquer (Barcelona: Barcino: 1951).

Riquer, Marfí de, & Lola Badia (eds.), *Les poesies de Jordi de Sant Jordi*(València: Tres i Quatre, 1984).

March, Ausiàs, *Poesies*, ed. Pere Bohigas (Barcelona: Barcino, 2000).

Enlaces

Repertorio informatizzato dell'Antica Letteratura Catalana (RIALC): www.rialc.unina.it
www.narpan.net.

Software

No lo hay.